

Hosea 12



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Mit Lüge^{H3585} hat Ephraim^{H669} mich umringt^{H5437}, und das Haus^{H1004} Israel^{H3478} mit Trug^{H4820}; und Juda^{H3063} ist immer^{H5750} noch zügellos^{H7300} gegen Gott^{H4101} und gegen^{H5973} den Heiligen^{H69182}, der treu^{H539} ist. **2** Ephraim^{H669} weidet^{H7462} sich an Wind^{H7307} und jagt^{H7291} dem Ostwind^{H6921} nach^{H7291}; den ganzen^{H3605} Tag^{H3117} vermehrt^{H7235} es Lüge^{H3577} und Gewalttat^{H7701}; und sie schließen^{H3772} einen Bund^{H1285} mit^{H5973} Assyrien^{H804}, und Öl^{H8081} wird nach Ägypten^{H4714} gebracht^{H2986}. **3** Auch mit^{H5973} Juda^{H3063} hat der HERR^{H3068} einen Rechtsstreit^{H7379}; und er wird Jakob^{H3290} heimsuchen^{H6485} nach seinen Wegen^{H1870}, nach seinen Handlungen^{H4611} ihm vergelten^{H7725}.

4 Im Mutterleib^{H990} hielt^{H6117} er seines Bruders^{H251} Ferse^{H6117}, und in seiner Manneskraft^{H202} kämpfte^{H8280} er mit^{H854} Gott^{H4103}. **5** Er kämpfte^{H7786} mit^{H413} dem Engel^{H4397} und überwand^{H3201}, er weinte^{H1058} und flehte^{H2603} zu ihm; in Bethel^{H1008} fand^{H4672} er ihn, und dort^{H8033} redete^{H1696} er mit^{H5973} uns. **6** Und der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} der Heerscharen^{H6635} – HERR^{H3068} ist sein Gedenkname^{H21434}. **7** Du^{H859} denn, kehre^{H7725} um^{H7725} zu deinem Gott^{H430}, bewahre^{H8104} Güte^{H2617} und Recht^{H4941}, und hoffe^{H6960} beständig^{H8548} auf^{H413} deinen Gott^{H430}.

8 Ein Kaufmann ist er; in seiner Hand^{H3027} ist eine Waage^{H3976} des Betrugs^{H4820}, er liebt^{H157} zu übervorteilen^{H6231}. [?] ^{H3667} **9** Und Ephraim^{H669} spricht^{H559}: Ich bin doch^{H389} reich^{H6238} geworden, habe mir Vermögen^{H202} erworben^{H4672}; in all^{H3605} meinem Erwerb^{H3018} wird man mir keine^{H3808} Ungerechtigkeit^{H5771} nachweisen^{H46725}, die^{H834} Sünde^{H2399} wäre. **10** Ich^{H595} aber bin der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, vom^{H4480} Land^{H776} Ägypten^{H4714} her; ich werde dich wieder^{H5750} in Zelten^{H168} wohnen^{H3427} lassen wie in den Tagen^{H3117} der Festfeier^{H4150}. **11** Und ich habe zu^{H5921} den Propheten^{H5030} geredet^{H1696}, ja, ich^{H595} habe Gesichte^{H2377} vermehrt^{H7235} und durch^{H3027} die Propheten^{H5030} in Gleichnissen^{H1819} geredet. **12** Wenn^{H518} Gilead^{H15686} Frevel^{H2057} ist, so^{H389} werden sie nur Nichtiges^{H7723} werden^{H1961}. In Gilgal^{H1537} opferten^{H2076} sie Stiere^{H7794}; so werden auch^{H1571} ihre Altäre^{H4196} wie Steinhäufen^{H1530} sein auf^{H5921} den Furchen^{H8525} des Feldes^{H7704}. **13** Und Jakob^{H3290} entfloh nach dem Gefilde von Aram^{H758}, und Israel^{H3478} diente^{H5647} um eine Frau^{H802} und hütete^{H8104} um eine Frau^{H802}. [?] ^{H1272} [?] ^{H7704} **14** Und der HERR^{H3068} führte^{H5927} Israel^{H3478} durch einen Propheten^{H5030} aus^{H4480} Ägypten^{H4714} herauf^{H5927}, und durch einen Propheten^{H5030} wurde es gehütet^{H8104}. **15** Ephraim^{H669} erzürnte^{H3707} ihn bitterlich^{H8563}, und sein Herr^{H113} wird seine Blutschuld^{H1818} auf^{H5921} ihm lassen^{H5203} und seine Schmähung^{H2781} ihm vergelten^{H7725}.

Fußnoten

1. El. – Eig. schweift immer noch umher in Bezug auf Gott
2. S. die Anm. zu Spr. 9,10
3. El. – Eig. schweift immer noch umher in Bezug auf Gott
4. Eig. sein Gedächtnis
5. Eig. finden
6. S. Kap. 6,8
7. O. Nichtswürdigkeit, Nichtigkeit